

SÉNAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

RÉUNION DU 5 JUILLET 1945.

COMMISSIEVERGADERING VAN 5 JULI 1945.

Rapport de la Commission de la Justice
chargée d'examiner la Proposition de
Loi, tendant à modifier l'article 443,
alinéa 2, du Code Pénal.

Verslag uit naam van de Commissie van
Justitie, belast met het onderzoek van
het Wetsvoorstel houdende wijziging
van artikel 443, lid 2, van het Strafwet-
boek.

(Voir le n° 44 du Sénat.)

(Zie n° 44 van den Senaat)

Présents : MM. DE CLERCQ (J.), président ; ANDRÉ, DISIÈRE, GUINOTTE,
HANQUET, LEGRAND, PHOLIEN, ROMBAUT, VAN REMOORTEL, VAN
ROOSBROECK, VERMEYLEN et E. FLAGEY, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Dans les développements de leur proposition de loi, MM. Rolin et Vermeylen rappellent que, dans notre système pénal, celui qui impute à une personne un fait précis de nature à porter atteinte à l'honneur de cette personne ou à l'exposer au mépris public, peut faire l'objet de poursuites répressives contre lesquelles il ne peut se défendre qu'en rapportant la preuve du fait imputé, avec cette réserve que la seule preuve admise est celle qui résulte d'une décision judiciaire ou d'un acte authentique.

In de toelichting van hun wetsvoorstel brengen de hh. Rolin en Vermeylen in herinnering dat, in ons strafrechtelijk stelsel, hij die aan een persoon een bepaald feit ten laste legt dat van aard is de eer van dien persoon aan te tasten of hem aan het openbaar misprijzen bloot te stellen, het voorwerp van strafvervolging kan zijn. Hij kan zich daartegen slechts verdedigen door het bewijs van het ten laste gelegde feit te leveren, met dit voorbehoud dat het eenige aangenomen bewijs datgene is dat voortspuit uit een rechterlijke beslissing of een authentieke akte.

Les contingences de l'autre guerre avaient déjà mis en lumière les lacunes du Code pénal et amené le législateur à admettre la preuve par tous les moyens de droit du fait d'avoir pactisé avec l'ennemi, soit en lui fournissant des secours en soldats, hommes, argent, vivres, armes, munitions ou matériaux quelconques, soit en lui facilitant l'entrée, le maintien ou le

De omstandigheden van den vorigen oorlog hadden reeds de leemten van het Strafwetboek in het licht gesteld en den wetgever er toe gebracht het bewijs door alle rechtsmiddelen te aanvaarden betreffende het feit met den vijand te hebben geheuld, hetzij door hem hulp in soldaten, manschappen, geld, levensmiddelen, wapens, munitie of eenig materiaal te verschaf-

séjour sur le territoire, sans avoir été contraint ou requis.

Ces dispositions ont fait l'objet de la loi du 11 octobre 1919 qui est devenue l'alinéa 2 de l'article 443 du Code pénal.

Aujourd'hui, l'expérience de la guerre qui vient de finir en Europe impose la répression des actes d'incivisme. Il s'agit donc dans le projet d'autoriser la preuve par tous les moyens de droit de ces actes qui comprennent non seulement les crimes et délits contre la sûreté extérieure de l'Etat, mais aussi tous les faits entachés d'incivisme, même s'ils ne tombent pas sous l'application de la loi pénale, qui ont, sous l'occupation, nui « gravement » aux intérêts nationaux.

La Commission a admis le principe de la proposition de loi par dix voix contre une et une abstention.

Elle a porté spécialement son attention sur le mot « gravement », et s'est prononcée pour son maintien dans la proposition. Elle entend laisser aux tribunaux un entier pouvoir d'appréciation quant à la question de savoir si le fait imputé porte une atteinte suffisamment grave aux intérêts moraux et matériels de la nation.

La Commission de la Justice est d'avis que la proposition de loi soumise à son examen répond à une nécessité et elle prie la Haute Assemblée de bien vouloir lui réserver un accueil favorable.

Le Rapporteur, Le Président,
E. FLAGEY. J. DE CLERCQ.

fen, hetzij door hem den toegang tot het grondgebied, het behoud of het verblijf daarop te vergemakkelijken, zonder daartoe gedwongen of gevorderd te zijn.

Deze bepalingen zijn het voorwerp geweest van de wet van 11 October 1919, die lid 2 van artikel 443 van het Strafwetboek geworden is.

Thans legt de ervaring van den oorlog, die pas in Europa werd beëindigd, de repressie der daden van burgerontrouw op. Het gaat er dus in het ontwerp om, het bewijs door alle rechtsmiddelen toe te laten betreffende deze daden die niet alleen de misdaden en misdrijven tegen de buitenslandsche veiligheid van den Staat omvatten, maar ook al de feiten waaraan burgerontrouw kleeft, zelfs indien zij niet vallen onder de toepassing van de strafwet, die tijdens de bezetting 's lands belangen « ernstig » hebben geschaad.

De Commissie heeft het beginsel van het wetsvoorstel aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem en 1 onthouding.

Zij heeft speciaal haar aandacht gevestigd op het woord « ernstig » en zich uitgesproken voor het behoud van dit woord in het voorstel. Zij wil aan de rechtbanken een volledig recht van beoordeeling laten aangaande de vraag te weten of het te laste gelegde feit een voldoende ernstige inbreuk maakt op de zedelijke en stoffelijke belangen van het land.

De Commissie van Justitie is van oordeel dat het haar voorgelegde wetsvoorstel beantwoordt aan een noodzakelijkheid en zij verzoekt de Hooge Vergadering aan dit voorstel een gunstig onthaal te willen verlenen.

De Verslaggever, De Voorzitter,
E. FLAGEY. J. DE CLERCQ.